**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«Кузбасский государственный технический университет имени Т. Ф. Горбачева»**
Институт информационных технологий, машиностроения и автотранспорта

УТВЕРЖДАЮ
Директор ИИТМА
_____ В.В. Федоров
«____»_____ 20__ г.

**Рабочая программа дисциплины**

**Иностранный язык**

Направление подготовки 23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов
Направленность (профиль) 01 Автомобили и автомобильное хозяйство

Присваиваемая квалификация
"Бакалавр"

Формы обучения
очная,заочная

Кемерово 2024 г.

Рабочую программу составил:
Доцент кафедры Иностранных языков П.А. Стрельников

Рабочая программа обсуждена
на заседании кафедры Иностранных языков

Протокол № _____ от _____

Зав. кафедрой Иностранных языков _____ И.В. Певнева
подпись ФИО

Согласовано учебно-методической комиссией
по направлению подготовки (специальности) 23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов

Протокол № _____ от _____

Председатель учебно-методической комиссии по направлению подготовки (специальности) 23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов _____ А.В. Кудреватых
подпись ФИО

**1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине "Иностранный язык", соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Освоение дисциплины направлено на формирование:

универсальных компетенций:

УК-4 - Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

**Результаты обучения по дисциплине определяются индикаторами достижения компетенций**

**Индикатор(ы) достижения:**

Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный

**Результаты обучения по дисциплине:**

Знать принципы построения монологический и диалогической речи на иностранном языке; владеть знаниями о нормах и строе изучаемого языка, правилами устной и письменной коммуникации повседневного и делового характера

Уметь читать и переводить общепрофессиональные тексты на иностранном языке; применять адекватные языковые средства для осуществления делового и межкультурного общения в профессиональной сфере

-

Владеть навыками языковой организации письменной и устной речи, применения на функциональном уровне правил межличностного и профессионального общения

**2 Место дисциплины "Иностранный язык" в структуре ОПОП бакалавриата**

Для освоения дисциплины необходимо владеть знаниями умениями, навыками, полученными в рамках среднего общего образования и (или) среднего специального и (или) дополнительного профессионального образования.

Дисциплина входит в Блок 1 «Дисциплины (модули)» ОПОП. Цель дисциплины - получение обучающимися знаний, умений, навыков и (или) опыта профессиональной деятельности, необходимых для формирования компетенций, указанных в пункте 1.

**3 Объем дисциплины "Иностранный язык" в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость дисциплины "Иностранный язык" составляет 5 зачетных единиц, 180 часов.

| **Форма обучения** | **Количество часов** | | |
|---|---|---|---|
| | **ОФ** | **ЗФ** | **ОЗФ** |
| **Курс 1/Установочная сессия** | | | |
| Всего часов | | 2 | |
| **Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий):** | | | |
| Аудиторная работа | | | |
| *Лекции* | | | |
| *Лабораторные занятия* | | | |
| *Практические занятия* | | 2 | |
| Внеаудиторная работа | | | |
| *Индивидуальная работа с преподавателем:* | | | |
| *Консультация и иные виды учебной деятельности* | | | |
| **Самостоятельная работа** | | | |
| **Форма промежуточной аттестации** | | | |
| **Курс 1/Семестр 1** | | | |
| Всего часов | 72 | 70 | |
| **Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий):** | | | |
| Аудиторная работа | | | |

| Форма обучения | Количество часов | | |
|---|---|---|---|
| | ОФ | ЗФ | ОЗФ |
| *Лекции* | | | |
| *Лабораторные занятия* | | | |
| *Практические занятия* | 32 | 6 | |
| Внеаудиторная работа | | | |
| *Индивидуальная работа с преподавателем:* | | | |
| *Консультация и иные виды учебной деятельности* | | | |
| **Самостоятельная работа** | 40 | 60 | |
| **Форма промежуточной аттестации** | зачет | зачет /4 | |
| **Курс 1/Семестр 2** | | | |
| Всего часов | 108 | 108 | |
| **Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий):** | | | |
| Аудиторная работа | | | |
| *Лекции* | | | |
| *Лабораторные занятия* | | | |
| *Практические занятия* | 32 | 6 | |
| Внеаудиторная работа | | | |
| *Индивидуальная работа с преподавателем:* | | | |
| *Консультация и иные виды учебной деятельности* | | | |
| **Самостоятельная работа** | 40 | 93 | |
| **Форма промежуточной аттестации** | экзамен /36 | экзамен /9 | |

**4 Содержание дисциплины "Иностранный язык", структурированное по разделам (темам)**

**4.1 Практические (семинарские) занятия**

| Тема занятия | Трудоемкость в часах | | |
|---|---|---|---|
| | ОФ | ЗФ | ОЗФ |
| **Установочная сессия** | | | |
| Установочное занятие | | 2 | |
| **Семестр I** | | | |
| Тема 1. Межличностная коммуникация | 8 | 2 | |
| Тема 2. Высшее образование. КузГТУ | 8 | 1 | |
| Тема 3. Кузбасс: история и промышленность | 8 | 2 | |
| Тема 4. Выдающиеся личности в науке, промышленности и бизнесе | 8 | 1 | |
| **Семестр II** | | | |
| Тема 5. Моя специальность. Потенциальные сферы деятельности | 8 | 2 | |
| Тема 6. Современное предприятие | 8 | 2 | |
| Тема 7. Экология и безопасность | 8 | 2 | |
| Тема 8. Роль иностранного языка в профессиональной деятельности специалиста | 8 | 2 | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Всего** | **64** | **16** | |

**4.2 Самостоятельная работа обучающегося и перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

| Вид СРС | Трудоемкость в часах | | |
|---|---|---|---|
| | ОФ | ЗФ | ОЗФ |
| **Семестр I** | | | |
| Изучение лексического и грамматического материала, перевод текстов и подготовка сообщений по темам занятий | 40 | 60 | |
| Подготовка к промежуточной аттестации | | 4 | |
| **Семестр II** | | | |
| Изучение лексического и грамматического материала, перевод текстов и подготовка сообщений по темам занятий | 76 | 96 | |
| Подготовка к промежуточной аттестации | | 4 | |
| **Всего** | **116** | **164** | |

**5 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине "Иностранный язык"**

**5.1 Паспорт фонда оценочных средств**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине**

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника:

| | Формы текущего контроля | Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины | Индикаторы достижения компетенции | Результаты обучения по дисциплине | Уровень |
|---|---|---|---|---|---|

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | чтение текста на иностранном языке с последующими ответами на вопросы по содержанию прочитанного, перевод текста с иностранного языка на русский, лексико-грамматический тест | УК-4 | Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный | Знать принципы построения монологический и диалогической речи на иностранном языке; владеть знаниями о нормах и строе изучаемого языка, правилами устной и письменной коммуникации повседневного и делового характера<br><br>Уметь читать и переводить общепрофессиональные тексты на иностранном языке; применять адекватные языковые средства для осуществления делового и межкультурного общения в профессиональной сфере<br><br>Владеть навыками языковой организации письменной и устной речи, применения на функциональном уровне правил межличностного и профессионального общения | Высокий или средний |

Высокий уровень достижения компетенции - компетенция сформирована частично, рекомендованные оценки: отлично, хорошо, зачтено

Средний уровень достижения компетенции - компетенция сформирована частично, рекомендованные оценки: хорошо, удовлетворительно, зачтено

Низкий уровень достижения компетенции - компетенция не сформирована частично, оценивается неудовлетворительно или не зачтено

**5.2. Контрольные задания или иные материалы**

Текущий контроль успеваемости и аттестационные испытания обучающихся могут быть организованы с использованием ресурсов ЭОИС КузГТУ.

**5.2.1. Оценочные средства при текущем контроле**

Текущий контроль успеваемости обучающихся проводится через каждые 4 недели.

Текущий контроль по темам дисциплины заключается в:

- ***чтение текста*** на иностранном языке с последующими ответами на ***5 вопросов по содержанию*** прочитанного

*Критерии оценивания*:

Задание считается успешно выполненным в случае правильного ответа обучающимся на 3 и более вопроса.

*Шкала оценивания*:

Каждый правильный ответ обучающегося на вопрос оценивается в 20 баллов.

| | |
|---|---|
| Количество баллов | 0...60 61...100 |

| | | |
|---|---|---|
| Шкала оценивания | НЕ ЗАЧТЕНО | ЗАЧТЕНО |

- ***перевод текста*** с иностранного языка на русский

*Критерии оценивания*:
Задание считается успешно выполненным в случае корректного перевода обучающимся 60% общего объема текста.

*Шкала оценивания*:
Количество баллов соответствует процентной доле корректно переведенного текста от его общего объема.

| | | |
|---|---|---|
| Количество баллов | 0…60 | 61…100 |
| Шкала оценивания | НЕ ЗАЧТЕНО | ЗАЧТЕНО |

- ***лексико-грамматический тест***, состоящий из 10 вопросов

*Критерии оценивания*:
Успешно выполненным считается тест, при прохождении которого студентом дано 60% и более правильных ответов от общего количества вопросов теста.

*Шкала оценивания*:
Количество баллов соответствует проценту правильных ответов на вопросы теста.

| | | |
|---|---|---|
| Количество баллов | 0…60 | 61…100 |
| Шкала оценивания | НЕ ЗАЧТЕНО | ЗАЧТЕНО |

**5.2.2 Оценочные средства при промежуточной аттестации**

Формами промежуточной аттестации являются зачет и зачет с оценкой, в процессе которых определяется сформированность обозначенных в рабочей программе компетенций

**Зачет**

Инструментом измерения сформированности компетенций являются:

1. Письменный перевод текста изученной тематики с использованием словаря (1200-1500 п. зн.). Время выполнения – 45 минут.
2. Пересказ текста изученной тематики (1800-2000 п. зн.). Время выполнения – 20 минут.
3. Сообщение по одной из изученных тем (15-20 фраз). Время подготовки – 5 минут.

***Контрольные задания:***

***1. Прочитайте и переведите письменно текст с использованием словаря (1200-1500 п.зн.). Время выполнения – 45 минут.***

We cannot live without water and air, the pollution of which is the factor destroying the environment in big cities. Even Paris where there is no heavy industry is to protect its water resources. The problem is being solved by building pollution-control stations. To clean the water from admixtures and gases before it goes into the water supply systems both mechanical and biological means have to be used. The atmosphere is polluted mainly by heating systems and cars. Smoke from factories and cars in combination with natural fog forms smog which is recognised as a potential cause of death.

It is known that factories and transportation have to burn huge amounts of fuel: billions of tons of coal and oil are consumed around the world every year. When burning these fuels throw off smoke and other by-products into the atmosphere. The accumulation of pollution is a serious threat to humans and the environment. To protect the air it is necessary to switch industry to more clean fuels than coal or oil.

Some scientists are of the opinion that at present the world’s number one polluter is the car. The production of one car results in 1,500 kilos of waste and 75 million cubic metres of polluted air. Taking into account that there are now about 500 million cars on Earth it is impossible to estimate a quantity of pollution.

Even when you throw the car away it is still polluting the earth with dangerous metals (like cadmium) and other chemicals. Moreover, to drive a car you need roads, motorways and car parks the construction of which also produces a large quantity of pollution.

A wide understanding of the pollution threat dates from 1950s but still little has been done by man in the area of environmental protection.

*Критерии оценивания*:

| **Баллы** | **Решение коммуникативной задачи** | **Организация высказывания** | **Языковое оформление высказывания** |
|---|---|---|---|
| **85-100** | Перевод полно и развернуто отражает все аспекты содержания текста; стилевое оформление письменной речи выбрано правильно. | Перевод имеет завершенный характер; средства логической связи использованы корректно. | Используемая лексика и грамматические структуры обеспечивают точную передачу переведенной информации. Письменная речь воспринимается легко, структура и синтаксическое оформление предложений соответствуют языковым нормам |
| **75-84** | Перевод полно отражает все аспекты содержания текста; стилевое оформление письменной речи выбрано правильно. | Перевод имеет завершенный характер; средства логической связи в основном использованы корректно. | Используемая лексика и грамматические структуры обеспечивают в основном точную передачу переведенной информации. Письменная речь воспринимается легко, имеются ошибки в структуре и синтаксическом оформлении, не препятствующие корректной передаче переведенной информации |
| **65-74** | Перевод отражает основное содержания текста; имеются отдельные ошибки стилевого оформления письменной речи, не влияющие на понимание перевода. | Перевод выполнен на 60% от общего объема текста; средства логической связи в основном использованы корректно. | Используемая лексика и грамматические структуры обеспечивают передачу переведенной информации в объеме, достаточном для понимания её содержания. Письменная речь в основном воспринимается легко, имеются ошибки в структуре и синтаксическом оформлении, в основном не препятствующие корректной передаче переведенной информации |
| **45-64** | Перевод не отражает основное содержания текста; имеются отдельные ошибки стилевого оформления письменной речи, влияющие на понимание перевода. | Перевод выполнен менее, чем на 60% от общего объема текста; средства логической связи в основном использованы корректно. | Используемая лексика и грамматические структуры не обеспечивают передачу переведенной информации в объеме, достаточном для понимания её содержания. Письменная речь затруднена для восприятия вследствие грамматических и лексических ошибок, имеются значительные ошибки в структуре и синтаксическом оформлении письменной речи, препятствующие корректной передаче переведенной информации |
| **25-44** | Перевод не отражает содержания текста; стилевое оформление письменной речи выбрано неправильно. | Перевод выполнен менее, чем на 60% от общего объема текста; средства логической связи в основном использованы некорректно. | Используемая лексика и грамматические структуры не обеспечивают корректную передачу переведенной информации. Письменная речь затруднена для восприятия вследствие большого количества грамматических и лексических ошибок, структура и синтаксическое оформление письменной речи не соответствует языковой норме. |

*Шкала оценивания*



| | | |
|---|---|---|
| **Количество баллов** | 0…64 | 65…100 |
| **Шкала оценивания** | НЕЗАЧТЕНО | ЗАЧТЕНО |

***2. Прочитайте и перескажите текст (1800-2000 п.зн.). Время выполнения – 20 минут.***

Kemerovo is an administrative, cultural, educational and industrial center of Kuzbass, located in the south of Western Siberia. It's not an ancient town. It was founded in 1918. First its name was Shcheglovsk and then it was renamed in Kemerovo in 1924.

The town of Kemerovo is situated on the river Tom. The river divides it into two parts. The older part of the town lies on the right bank of the river. Here you can see some old buildings and historical part of the city. There is also the museum "Krasnaya Gorka", where you can learn a lot of interesting facts about first settlers of the city.

But there are also new districts on the right bank of the river consisting of modern many-storied apartment houses, commercial centers and recreation facilities. Every year hundreds of Kemerovites move to live in these huge blocks of flats.

On the left bank of the river Tom some newer districts are situated. Nevertheless, here you one can also find some old buildings. The whole architectural complex called "the old center" remains almost untouched since the middle of the last century. There is the beautiful Embankment, where the city habitants and our guests like to walk in summer. In this district all city administration buildings are also situated.

Kemerovo is growing town. Now its population is a little bit more than 500 thousand people. But a lot of student coming to study in Kemerovo contribute to its permanent growth. Kemerovo is one of the main educational centers of Western Siberia. There is a lot of higher education institution offering a wide range of educational programs to the young people from different Siberian regions.

Among those there is Kuzbass Technical University, which is the largest education center of Kuzbass. There are also Kemerovo State University, Institute of Food Industry, University of Arts and Culture, Medical Institute, University of Trade and Commerce and many other educational institutions.

Kemerovo is also the industrial city. In the past its industrial development was determined by coal mining and mechanical engineering plants. Now there are no mining enterprises but thanks to the development of chemical, fertilizer, construction and some other plants and factories it still remains the important industrial centers.

*Критерии оценивания*:

| **Баллы** | **Решение коммуникативной задачи** | **Организация высказывания** | **Языковое оформление высказывания** |
|---|---|---|---|
| **85-100** | Коммуникативная задача выполнена полностью. Содержание полно, точно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата. | Высказывание логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. | Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко, необоснованные паузы отсутствуют, фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы. |
| **75-84** | Коммуникативная задача выполнена. Содержание полно отражает аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата. | Высказывание логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. | Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко, необоснованные паузы отсутствуют, фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **65-74** | Коммуникативная задача выполнена. Содержание полно отражает аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата. | Высказывание логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно. | Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко. |
| **45-64** | Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; встречаются нарушения стилевого оформления речи. | Высказывание не всегда логично; имеются недостатки/ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен. Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершенный характер, но отсутствует вступительная и/или заключительная фраза. | Имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие коммуникации. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление в основном соответствуют поставленной задаче. |
| **25-44** | Задание не выполнено: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, и/или не соответствует требуемому объему. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества неестественных пауз, неверной расстановки ударений и ошибок в произношении слов. | Отсутствует логика в построении высказывания. Высказывание не имеет завершенного характера; вступление и заключение отсутствуют; средства логической связи практически не используются. | Понимание рчеи затруднено из-за множества лексико-грамматических и фонетических ошибок. |

*Шкала оценивания*

| | | |
|---|---|---|
| **Количество баллов** | 0...64 | 65...100 |
| **Шкала оценивания** | НЕЗАЧТЕНО | ЗАЧТЕНО |

***3. Подготовьте и представьте сообщение на одну из изученных тем. Время подготовки – 15 минут (15-20 высказываний).***

*Критерии оценивания*:

| **Баллы** | **Решение коммуникативной задачи** | **Организация высказывания** | **Языковое оформление высказывания** |
|---|---|---|---|
| **85-100** | Коммуникативная задача выполнена полностью. Содержание полно, точно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата. | Высказывание логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. | Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко, необоснованные паузы отсутствуют, фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы. |
| **75-84** | Коммуникативная задача выполнена. Содержание полно отражает аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата. | Высказывание логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. | Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко, необоснованные паузы отсутствуют, фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **65-74** | Коммуникативная задача выполнена. Содержание полно отражает аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата. | Высказывание логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно. | Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко. |
| **45-64** | Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; встречаются нарушения стилевого оформления речи. | Высказывание не всегда логично; имеются недостатки/ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен. Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершенный характер, но отсутствует вступительная и/или заключительная фраза. | Имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие коммуникации. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление в основном соответствуют поставленной задаче. |
| **25-44** | Задание не выполнено: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, и/или не соответствует требуемому объему. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества неестественных пауз, неверной расстановки ударений и ошибок в произношении слов. | Отсутствует логика в построении высказывания. Высказывание не имеет завершенного характера; вступление и заключение отсутствуют; средства логической связи практически не используются. | Понимание рчеи затруднено из-за множества лексико-грамматических и фонетических ошибок. |

*Шкала оценивания*

| | | |
|---|---|---|
| **Количество баллов** | 0...64 | 65...100 |
| **Шкала оценивания** | НЕЗАЧТЕНО | ЗАЧТЕНО |

**Зачет с оценкой**

Инструментом измерения сформированности компетенций являются

1. Аудирование. Прослушивание аудиотекста на иностранном языке длительностью звучания до 2-х минут (предъявление двукратное) и выполнение пересказа или тестовых заданий по его содержанию. Время выполнения – 10 минут.

2. Письменный перевод текста изученной тематики с использованием словаря (1200-1500 п. зн.). Время выполнения – 45 минут.

3. Пересказ текста изученной тематики (1800-2000 п. зн.). Время выполнения – 20 минут.

4. Сообщение по одной из изученных тем (15-20 фраз). Время подготовки – 5 минут.

***Контрольные задания:***

***1. Прослушайте текст (продолжительность звучания до 2 мин.) два раза. Перескажите его содержание в 8-10 предложениях. Время подготовки – 15 минут.***

Text for listening (English).
*(I = Interviewer, TC = Tom Cook)*

I − Dr. Cook, please describe some of the new ideas which your company has developed.

TC − Well, Isis Innovation is a company owned by the University of Oxford, and our job is to take the ideas that have developed in the university's research laboratories and help the researchers turn them into commercial opportunities, and we do this by either negotiating licenses or by helping researchers to start new companies. Some of the companies that we've recently started, for example, there's one company which uses technology developed in the engineering department to make car bodies more quickly and therefore

more economically. Another company we've started makes houses for bees help people who, er, grow fruit more efficiently because the bees help the trees be more productive. A third idea we've had is, we've started a company for archeologists in the use of computer techniques, but also sells them the software that they need to do this.

I − And, what stages are involved in developing an idea and bringing it to market?

TC − To build a company on university science, you have to bring together a number of components. The first thing you need is a business plan. which we help the researchers to write. We can then use this business plan to raise the investment – the cash that you need to start the business. This comes from private investors who are rich individuals, usually who've made money from running their own businesses. You also need people to manage the new company and we have a database of these people and introduce them to the scientists.

*Критерии оценивания*:

| **Баллы** | **Решение коммуникативной задачи** | **Организация высказывания** | **Языковое оформление высказывания** |
|---|---|---|---|
| **85-100** | Пересказ полно и развернуто отражает все аспекты содержания аудио-текста; стилевое оформление речи выбрано правильно. | Пересказ имеет завершенный характер; средства логической связи использованы корректно. | Используемая лексика и грамматические структуры обеспечивают точную передачу переведенной информации. Речь воспринимается легко, структура предложений соответствуют языковым нормам |
| **75-84** | Пересказ полно отражает все аспекты содержания аудио-текста; стилевое оформление речи выбрано правильно. | Пересказ имеет завершенный характер; средства логической связи в основном использованы корректно. | Используемая лексика и грамматические структуры обеспечивают в основном точную передачу информации. Речь воспринимается легко, имеются ошибки в структуре предложений, не препятствующие корректной передаче информации |
| **65-74** | Пересказ отражает основное содержания аудио-текста; имеются отдельные ошибки стилевого оформления речи, не влияющие на понимание пересказа. | Пересказ выполнен на 60% от общего объема аудио-текста; средства логической связи в основном использованы корректно. | Используемая лексика и грамматические структуры обеспечивают передачу информации в объеме, достаточном для понимания её содержания. Речь в основном воспринимается легко, имеются ошибки в структуре предложений, в основном не препятствующие корректной передаче информации |
| **45-64** | Пересказ не отражает основное содержания аудио-текста; имеются отдельные ошибки стилевого оформления речи, влияющие на понимание пересказа. | Пересказ выполнен менее, чем на 60% от общего объема аудио-текста; средства логической связи в основном использованы корректно. | Используемая лексика и грамматические структуры не обеспечивают передачу информации в объеме, достаточном для понимания её содержания. Речь затруднена для восприятия вследствие грамматических и лексических ошибок, имеются значительные ошибки в структуре речи, препятствующие корректной передаче переведенной информации |
| **25-44** | Пересказ не отражает содержания аудио-текста; стилевое оформление письменной речи выбрано неправильно. | Пересказ выполнен менее, чем на 60% от общего объема аудио-текста; средства логической связи использованы некорректно. | Используемая лексика и грамматические структуры не обеспечивают корректную передачу информации. Структура речи не соответствует языковой норме. |

*Шкала оценивания*



| | | |
|---|---|---|
| **Количество баллов** | 0…64 | 65…100 |
| **Шкала оценивания** | НЕЗАЧТЕНО | ЗАЧТЕНО |

***2. Прочитайте и переведите письменно текст с использованием словаря (1200-1500 п.зн.). Время выполнения – 45 минут.***

As communication is one of the universal traits of human beings, it is almost impossible for any human beings to survive in this complex world without it. Undoubtedly, communication enables the participants to share their experiences and feelings with each other.

Language is the most common means of human communication. People in different communities with professions use different varieties of languages according to their community, culture and the nature of their profession. Engineering, which has international link, needs a language that has a global access. In the present day world of globalization, English which serves as a primary/ popular global language can be the only convenient means of professional communication for engineering professionals.

It is almost impossible to handle any profession in the world in the absence of communication. In all kinds of professions, communication plays a vital role. Success depends greatly on the communication skills of the professionals. In today's competitive and globalized world, communication has become an essential tool for everyone, be they students, academics or professionals. For the professionals, effective communicative skill is of prime importance. It is the basic requirement for them. For technocrats and professionals, it becomes all the more necessary to acquire good communication skills as they have to communicate effectively with all their business and professional colleagues."

It is almost impossible to achieve scientific and technological progress without English for it is one of the most pervasive as well as powerful medium of communication. Without it, we cannot even imagine the development of scientific and technical education. The promotion of technical education, a profound objective of the education plan, is not possible without English. In fact, English is one of the preconditions for promoting technical education.

For non-native English users, English is very important because it is widely spoken all around the world. Knowing English allows people to enjoy their life and work no matter where they are. For engineering students whose mother tongue is not English, mastering English is even more important, not only for their academic life but also for their prospective career.

In order to master the engineering knowledge and skills better, engineering students should own the English language competence. Most of the scientific papers or journals in the world are written in English. Most of the engineering graphs are also marked in English. Moreover, most engineering professors in various universities are also conducting their lectures in English. Hence, engineering students should at least master the basic English ability to deal with the countless English lectures, tutorials, labs, projects and papers. Finally, they have to submit their important theses, still in English.

*Критерии оценивания*:

| **Баллы** | **Решение коммуникативной задачи** | **Организация высказывания** | **Языковое оформление высказывания** |
|---|---|---|---|
| **85-100** | Перевод полно и развернуто отражает все аспекты содержания текста; стилевое оформление письменной речи выбрано правильно. | Перевод имеет завершенный характер; средства логической связи использованы корректно. | Используемая лексика и грамматические структуры обеспечивают точную передачу переведенной информации. Письменная речь воспринимается легко, структура и синтаксическое оформление предложений соответствуют языковым нормам |
| **75-84** | Перевод полно отражает все аспекты содержания текста; стилевое оформление письменной речи выбрано правильно. | Перевод имеет завершенный характер; средства логической связи в основном использованы корректно. | Используемая лексика и грамматические структуры обеспечивают в основном точную передачу переведенной информации. Письменная речь воспринимается легко, имеются ошибки в структуре и синтаксическом оформлении, не препятствующие корректной передаче переведенной информации |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **65-74** | Перевод отражает основное содержания текста; имеются отдельные ошибки стилевого оформления письменной речи, не влияющие на понимание перевода. | Перевод выполнен на 60% от общего объема текста; средства логической связи в основном использованы корректно. | Используемая лексика и грамматические структуры обеспечивают передачу переведенной информации в объеме, достаточном для понимания её содержания. Письменная речь в основном воспринимается легко, имеются ошибки в структуре и синтаксическом оформлении, в основном не препятствующие корректной передаче переведенной информации |
| **45-64** | Перевод не отражает основное содержания текста; имеются отдельные ошибки стилевого оформления письменной речи, влияющие на понимание перевода. | Перевод выполнен менее, чем на 60% от общего объема текста; средства логической связи в основном использованы корректно. | Используемая лексика и грамматические структуры не обеспечивают передачу переведенной информации в объеме, достаточном для понимания её содержания. Письменная речь затруднена для восприятия вследствие грамматических и лексических ошибок, имеются значительные ошибки в структуре и синтаксическом оформлении письменной речи, препятствующие корректной передаче переведенной информации |
| **25-44** | Перевод не отражает содержания текста; стилевое оформление письменной речи выбрано неправильно. | Перевод выполнен менее, чем на 60% от общего объема текста; средства логической связи в основном использованы некорректно. | Используемая лексика и грамматические структуры не обеспечивают корректную передачу переведенной информации. Письменная речь затруднена для восприятия вследствие большого количества грамматических и лексических ошибок, структура и синтаксическое оформление письменной речи не соответствует языковой норме. |

*Шкала оценивания*

| | | |
|---|---|---|
| **Количество баллов** | 0...64 | 65...100 |
| **Шкала оценивания** | НЕЗАЧТЕНО | ЗАЧТЕНО |

***3. Прочитайте и перескажите текст (1800-2000 п.зн.). Время выполнения – 20 минут.***

Steve Jobs was born in San Francisco, 1955. Jobs attended a local school in California and later enrolled at Reed College, Portland, Oregon. His education was characterised by excellent test results and potential. But, he struggled with formal education and his teachers reported he was a handful to teach.

In 1976, Jobs and his friends set up Apple computers. In the very beginning, Apple computers were sold from Jobs parents' garage. Over the next few years, Apple computers expanded rapidly as the market for home computers began to become increasingly significant.

In 1984, Jobs designed the first Macintosh. It was the first commercially successful home computer to use a graphical user interface. This was an important milestone in home computing and the principle has become key in later home computers.

Despite the many innovative successes of Jobs at Apple, there was increased friction between Jobs and other workers at Apple. In 1985, removed from his managerial duties, Jobs resigned and left Apple. He later looked back on this incident and said that getting fired from Apple was one of the best things that happened to him – it helped him regain a sense of innovation and freedom, he couldn't find work in a large company.

In 1996, Jobs came back to Apple. He was given the post of chief executive. At the time, Apple had fallen way behind rivals such as Microsoft, and Apple was struggling to even make a profit. Jobs launched Apple in a new direction. Jobs promoted the development of a new wave of products which focused on accessibility, appealing design and innovate features.

In 2007, Apple successfully entered the mobile phone market, with the iPhone. The design philosophy of Steve Jobs was to start with a fresh slate and imagine a new product that people would want to use. Apple

has been rated No.1 in America's most admired companies. Jobs management has been described as inspirational, although co-workers also state, Jobs could be a hard taskmaster and was temperamental.

*Критерии оценивания*:

| **Баллы** | **Решение коммуникативной задачи** | **Организация высказывания** | **Языковое оформление высказывания** |
|---|---|---|---|
| **85-100** | Коммуникативная задача выполнена полностью. Содержание полно, точно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата. | Высказывание логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. | Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко, необоснованные паузы отсутствуют, фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы. |
| **75-84** | Коммуникативная задача выполнена. Содержание полно отражает аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата. | Высказывание логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. | Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко, необоснованные паузы отсутствуют, фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы. |
| **65-74** | Коммуникативная задача выполнена. Содержание полно отражает аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата. | Высказывание логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно. | Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко. |
| **45-64** | Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; встречаются нарушения стилевого оформления речи. | Высказывание не всегда логично; имеются недостатки/ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен. Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершенный характер, но отсутствует вступительная и/или заключительная фраза. | Имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие коммуникации. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление в основном соответствуют поставленной задаче. |
| **25-44** | Задание не выполнено: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, и/или не соответствует требуемому объему. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества неестественных пауз, неверной расстановки ударений и ошибок в произношении слов. | Отсутствует логика в построении высказывания. Высказывание не имеет завершенного характера; вступление и заключение отсутствуют; средства логической связи практически не используются. | Понимание рчеи затруднено из-за множества лексико-грамматических и фонетических ошибок. |

*Шкала оценивания*

| | | |
|---|---|---|
| **Количество баллов** | 0...64 | 65...100 |
| **Шкала оценивания** | НЕЗАЧТЕНО | ЗАЧТЕНО |

***4. Подготовьте и представьте сообщение на одну из изученных тем. Время подготовки – 15 минут (15-20 высказываний).***

*Критерии оценивания*:

| Баллы | Решение коммуникативной задачи | Организация высказывания | Языковое оформление высказывания |
|---|---|---|---|
| **85-100** | Коммуникативная задача выполнена полностью. Содержание полно, точно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата. | Высказывание логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. | Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко, необоснованные паузы отсутствуют, фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы. |
| **75-84** | Коммуникативная задача выполнена. Содержание полно отражает аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата. | Высказывание логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. | Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко, необоснованные паузы отсутствуют, фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов без нарушений нормы. |
| **65-74** | Коммуникативная задача выполнена. Содержание полно отражает аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата. | Высказывание логично и имеет завершенный характер; средства логической связи использованы правильно. | Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. Речь воспринимается легко. |
| **45-64** | Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; встречаются нарушения стилевого оформления речи. | Высказывание не всегда логично; имеются недостатки/ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен. Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершенный характер, но отсутствует вступительная и/или заключительная фраза. | Имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие коммуникации. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление в основном соответствуют поставленной задаче. |
| **25-44** | Задание не выполнено: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, и/или не соответствует требуемому объему. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества неестественных пауз, неверной расстановки ударений и ошибок в произношении слов. | Отсутствует логика в построении высказывания. Высказывание не имеет завершенного характера; вступление и заключение отсутствуют; средства логической связи практически не используются. | Понимание рчеи затруднено из-за множества лексико-грамматических и фонетических ошибок. |

*Шкала оценивания*

| | | |
|---|---|---|
| **Количество баллов** | 0...64 | 65...100 |
| **Шкала оценивания** | НЕЗАЧТЕНО | ЗАЧТЕНО |

**5.2.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования**



**компетенций**

1. Текущий контроль успеваемости обучающихся, осуществляется в следующем порядке: в конце завершения освоения соответствующей темы обучающиеся, по распоряжению педагогического работника, убирают все личные вещи, электронные средства связи и печатные источники информации.

Для подготовки ответов на вопросы обучающиеся используют чистый лист бумаги любого размера и ручку. На листе бумаги обучающиеся указывают свои фамилию, имя, отчество (при наличии), номер учебной группы и дату проведения текущего контроля успеваемости.

Обучающиеся получают от научно-педагогического работника три задания, которые следует выполнить в течение 45 минут.

В течение установленного научно-педагогическим работником времени обучающиеся выполняют задания, полученные от научно-педагогического работника. По истечении указанного времени листы бумаги с подготовленными ответами обучающиеся передают научно-педагогическому работнику для последующего оценивания результатов текущего контроля успеваемости.

При выполнении заданий обучающимся запрещается использование любых электронных и печатных источников информации. В случае обнаружения научно-педагогическим работником факта использования обучающимся при выполнении заданий указанные источники информации – оценка результатов текущего контроля соответствует 0 баллов и назначается дата повторного прохождения текущего контроля успеваемости.

Результаты текущего контроля доводятся до сведения обучающихся в течение трех учебных дней, следующих за днем проведения текущего контроля успеваемости.

Обучающиеся, которые не прошли текущий контроль успеваемости в установленные сроки, обязаны пройти его в срок до начала процедуры промежуточной аттестации по дисциплине в соответствии с расписанием промежуточной аттестации.

Результаты прохождения процедур текущего контроля успеваемости обучающихся учитываются при оценивании результатов промежуточной аттестации обучающихся.

1. Промежуточная аттестация обучающихся проводится после завершения обучения по дисциплине в семестре в соответствии с календарным учебным графиком и расписанием промежуточной аттестации.

Для успешного прохождения процедуры промежуточной аттестации по дисциплине обучающиеся должны:

1. получить положительные результаты по всем предусмотренным рабочей программой формам текущего контроля успеваемости;
2. получить положительные результаты аттестационного испытания.

Для успешного прохождения аттестационного испытания обучающийся в течение времени, установленного научно-педагогическим работником, выполняет задания, предусмотренные рабочей программой дисциплины

Для подготовки ответов используется чистый лист бумаги и ручка.

На листе бумаги обучающиеся указывают свои фамилию, имя, отчество (при наличии), номер учебной группы и дату проведения аттестационного испытания.

При выполнении заданий обучающимся запрещается использование любых электронных и печатных источников информации.

По истечении указанного времени, листы с выполненными заданиями обучающиеся передают научно-педагогическому работнику для последующего оценивания результатов промежуточной аттестации.

В случае обнаружения научно-педагогическим работником факта использования обучающимся при выполнении заданий указанные источники информации – оценка результатов промежуточной аттестации соответствует 0 баллов и назначается дата повторного прохождения аттестационного испытания.

Результаты промежуточной аттестации обучающихся размещаются в ЭИОС КузГТУ.

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся могут быть организованы с использованием ЭИОС КузГТУ, порядок и формы проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при этом не меняется

## 6 Учебно-методическое обеспечение

### 6.1 Основная литература

1. Кравченко, А. П. Немецкий язык для бакалавров : учебное пособие : [16+] / А. П. Кравченко. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2013. – 416 с. – (Высшее образование). – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498 (дата обращения: 28.03.2024). – ISBN 978-5-222-20808-3. – Текст : электронный.

2. Лебединцев, С. В. Немецкий язык : учебное пособие / С. В. Лебединцев, В. А. Густов. — Кемерово : КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2017. — 92 с. — ISBN 978-5-906888-93-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/105472 (дата обращения: 12.01.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Губанова, И. В. Английский язык для инженеров. Практикум : электронное учебное пособие для практической и самостоятельной работы студентов технических вузов и среднего профессионального образования с разным уровнем владения английским языком / И. В. Губанова ; Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева. – Кемерово : КузГТУ, 2020. – 1 файл (169 Мб). – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=91774&type=utchposob:common (дата обращения: 12.01.2024). – Текст : электронный.

### 6.2 Дополнительная литература

1. Рожнева, Е. М. English for students of technical universities : учебное пособие / Е. М. Рожнева ; Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева, Кафедра иностранных языков. – Кемерово : КузГТУ, 2012. – 112 с. – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=90829&type=utchposob:common. – Текст : непосредственный + электронный.

2. Горбачева, М. М. Иностранный язык (английский) : учебное пособие к самостоятельной работе для студентов всех специальностей и направлений / М. М. Горбачева, С. В. Лебединцев ; Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева. – Кемерово : КузГТУ, 2013. – 1 файл (440 Кб). – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=90981&type=utchposob:common (дата обращения: 12.01.2024). – Текст : электронный.

3. Стрельников, П. А. Технический перевод иностранной литературы : учебное пособие для студентов всех направлений подготовки очной формы обучения / П. А. Стрельников, М. М. Горбачева. – Кемерово : КузГТУ, 2012. – 1 файл (674 Кб). – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=90885&type=utchposob:common (дата обращения: 12.01.2024). – Текст : электронный.

4. Агабекян, И. П. Английский для инженеров : [учебное пособие для неязыковых специальностей вузов] / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. – 8-е изд., стер. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2011. – 318 с. – (Высшее образование). – Текст : непосредственный.

5. Технический перевод иностранной литературы (немецкий язык) : учебное пособие для студентов всех направлений подготовки, всех форм обучения / Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева, Кафедра иностранных языков ; составитель Н. И. Долгова. – Кемерово : КузГТУ, 2013. – 1 файл (637 Кб). – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=91209&type=utchposob:common (дата обращения: 12.01.2024). – Текст : электронный.

6. Немецкий язык для технических вузов : учебник для студентов техн. вузов / под общ. ред. Н. В. Басовой. – Изд. 8-е, доп. и перераб. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2008. – 505 с. – (Высшее образование). – Текст : непосредственный.

7. Богданова, Н. Н. Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов (с интерактивными упражнениями и тестами на компакт-диске : учебник для студентов техн. вузов / Н. Н. Богданова, Е. Л. Семенова. – Москва : Издательство МГТУ им. Н. Э. Баумана, 2009. – 448 с. – (Иностранный язык в техническом университете). – Текст : непосредственный.

8. Мишина, Т. Н. Немецкий язык : учебное пособие для студентов всех специальностей и направлений заочной формы обучения / Т. Н. Мишина, В. Я. Лукьянова; ФГБОУ ВПО «Кузбас. гос. техн. ун-т им. Т. Ф. Горбачева», Каф. иностр. языков. – Кемерово : КузГТУ, 2012. – 105 с. – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=90939&type=utchposob:common (дата обращения: 12.01.2024). – Текст : электронный.

9. Технический перевод иностранной литературы (французский язык) : учебное пособие для студентов всех направлений подготовки, всех форм обучения / Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева, Кафедра иностранных языков ; составитель Т. Л.

Богатырева. – Кемерово : КузГТУ, 2013. – 1 файл (804 Кб). – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=91210&type=utchposob:common (дата обращения: 12.01.2024). – Текст : электронный.

10. Чаткина, Н. В. Французский язык. Практический курс : учебное пособие : для студентов бакалавриата всех направлений подготовк / Н. В. Чаткина ; Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева. – Кемерово : КузГТУ, 2016. – 1 файл (2,1 Мб). – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=91406&type=utchposob:common (дата обращения: 12.01.2024). – Текст : электронный.

11. Механика и машиностроение. Английский язык для студентов механических и машиностроительных специальностей : учебное пособие для студентов специальностей 151001 «Технология машиностроения», 151002 «Металлообрабатывающие станки и комплексы», 151002.16 «Оборудование для ремонта автомобилей», 151002.18 «Технологический сервис и эксплуатация оборудования», 190601 «Автомобили и автомобильное хозяйство», 220301 «Автоматизация технологических процессов и производств (в машиностроении)», 150402.10 «Проектирование и конструирование горных машин и оборудования», 220501 «Управление качеством», 230201 «Информационные системы и технологии» очной формы обучения / ФГБОУ ВПО «Кузбас. гос. техн. ун-т им. Т. Ф. Горбачева», Каф. иностр. языков ; сост. П. А. Стрельников. – Кемерово : КузГТУ, 2009. – 79 с. – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=90566&type=utchposob:common (дата обращения: 12.01.2024). – Текст : электронный.

12. Английский язык для специальности "Автомобили и автомобильное хозяйство" : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Автомобили и автомобильное хозяйство" / Г. В. Шевцова [и др.]. – Москва : Академия, 2011. – 320 с. – (Высшее профессиональное образование : Транспорт). – Текст : непосредственный.

13. Английский язык для инженеров : учебник для студентов вузов, обучающихся по техн. специальностям / Т. Ю. Полякова [и др.]. – 7-е изд., испр. – Москва : Высшая школа, 2007. – 463 с. – Текст : непосредственный.

14. Французский язык для студентов технических вузов : учебное пособие для подготовки студентов всех специальностей / ФГБОУ ВПО «Кузбас. гос. техн. ун-т им. Т. Ф. Горбачева», Каф. иностр. языков ; сост.: Т. Л. Богатырева, В. А. Боровцов, Е. И. Подвигина. – Кемерово : КузГТУ, 2009. – 122 с. – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=90583&type=utchposob:common (дата обращения: 12.01.2024). – Текст : электронный.

### 6.3 Методическая литература

1. Практический курс грамматики французского языка : методические указания по дисциплине «Иностранный язык» к практическим занятиям и самостоятельной работе для студентов всех направлений подготовки (бакалавриата, специалитета и магистратуры), всех форм обучения / ФГБОУ ВО «Кузбас. гос. техн. ун-т им. Т. Ф. Горбачева», Каф. иностр. языков ; сост. Н. В. Чаткина. – Кемерово : КузГТУ, 2017. – 38 с. – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=895 (дата обращения: 12.01.2024). – Текст : электронный.

2. Немецкий язык. Методическое сопровождение для самостоятельной работы с текстами : методические указания к практическим занятиям и самостоятельной работе для обучающихся заочной формы обучения / ФГБОУ ВО «Кузбас. гос. техн. ун-т им. Т. Ф. Горбачева», Каф. иностр. языков ; сост. Н. И. Долгова. – Кемерово : КузГТУ, 2018. – 33 с. – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=4555. – Текст : непосредственный + электронный.

3. En français, s’il vous plaît. De la francophonie jusqu’au monde du métier. Говорите по-французски : методические указания к практическим занятиям по дисциплине "Иностранный язык (французский)" для обучающихся всех специальностей и направлений подготовки бакалавриата / Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева, Каф. иностр. языков ; составители: Т. Л. Богатырёва, В. А. Боровцов. – Кемерово : КузГТУ, 2019. – 41 с. – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=9828. – Текст : непосредственный + электронный.

4. Неличные формы глагола : методические указания к практическим занятиям и самостоятельной работе по дисциплине "Иностранный язык (английский)" для обучающихся всех специальностей и направлений подготовки бакалавриата / Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева, Кафедра иностранных языков ; составитель И. Б. Шестакова. – Кемерово : КузГТУ, 2019. – 28 с. – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=9827. – Текст : непосредственный + электронный.

5. Французский язык в диалогах : методические указания к практическим занятиям и самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык (французский)» для студентов всех

направлений подготовки / ФГБОУ ВО "Кузбас. гос. техн. ун-т им. Т. Ф. Горбачева", Каф. иностр. языков ; сост. Т. Л. Богатырева. – Кемерово : КузГТУ, 2016. – 44 с. – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=1474 (дата обращения: 12.01.2024). – Текст : электронный.

6. Я – предприниматель : методические указания к практическим занятиям и самостоятельной по дисциплине "Иностранный язык (немецкий)" для обучающихся всех направлений подготовки бакалавриата всех форм обучения / Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева, Кафедра иностранных языков ; составитель Л. С. Зникина. – Кемерово : КузГТУ, 2019. – 24 с. – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=9422 (дата обращения: 12.01.2024). – Текст : электронный.

### 6.4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» http://biblioclub.ru/
2. Электронная библиотечная система «Лань» http://e.lanbook.com
3. Электронная библиотека КузГТУ https://library.kuzstu.ru/index.php/punkt-2/podrazdel-21

### 6.5 Периодические издания

1. Academy of Management Journal : журнал на англ. яз.
2. Strategy + business : журнал на англ. яз.

## 7 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

ЭИОС КузГТУ:

a) Электронная библиотека КузГТУ. – Текст: электронный // Научно-техническая библиотека Кузбасского государственного технического университета им. Т. Ф. Горбачева : сайт. – Кемерово, 2001 – . – URL: https://elib.kuzstu.ru/. – Текст: электронный.

b) Портал.КузГТУ : Автоматизированная Информационная Система (АИС) : [сайт] / Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева. – Кемерово : КузГТУ, [б. г.]. – URL: https://portal.kuzstu.ru/. – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст: электронный.

c) Электронное обучение : [сайт] / Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева. – Кемерово : КузГТУ, [б. г.]. – URL: https://el.kuzstu.ru/. – Режим доступа: для авториз. пользователей КузГТУ. – Текст: электронный.

## 8 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины "Иностранный язык"

Самостоятельная работа обучающегося является частью его учебной деятельности, объемы самостоятельной работы по каждой дисциплине (модулю) практике, государственной итоговой аттестации, устанавливаются в учебном плане.

Самостоятельная работа по дисциплине (модулю), практике организуется следующим образом:

1. До начала освоения дисциплины обучающемуся необходимо ознакомиться с содержанием рабочей программы дисциплины в следующем порядке:

1.1 содержание знаний, умений, навыков и (или) опыта профессиональной деятельности, которые будут сформированы в процессе освоения дисциплины;

1.2 содержание основной и дополнительной литературы.

2. В период освоения дисциплины обучающийся осуществляет самостоятельную работу в следующем порядке:

2.1 выполнение практической работы в порядке, установленном в рабочей программе дисциплины;

2.2 подготовка к текущей аттестации в соответствии с порядком, установленном в рабочей программе дисциплины;

2.3 подготовка к промежуточной аттестации в соответствии с порядком, установленном в рабочей программе дисциплины.

В случае затруднений, возникших при выполнении самостоятельной работы, обучающемуся необходимо обратиться за консультацией к педагогическому работнику. Периоды проведения консультаций устанавливаются в расписании консультаций.

## 9 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении

**образовательного процесса по дисциплине "Иностранный язык", включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Для изучения дисциплины может использоваться следующее программное обеспечение:
1. Mozilla Firefox
2. Google Chrome
3. 7-zip
4. Microsoft Windows
5. ESET NOD32 Smart Security Business Edition
6. Kaspersky Endpoint Security
7. Браузер Спутник

**10 Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине "Иностранный язык"**

Для реализации программы учебной дисциплины предусмотрены специальные помещения:

1. Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде КузГТУ.

2. Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

**11 Иные сведения и (или) материалы**

1. Образовательный процесс осуществляется с использованием как традиционных так и современных интерактивных технологий.

В рамках аудиторных занятий применяются следующие интерактивные методы:

 разбор конкретных примеров;

 мультимедийная презентация.

2. Проведение групповых и индивидуальных консультаций осуществляется в соответствии с расписанием консультаций по темам, заявленным в рабочей программе дисциплины, в период освоения дисциплины и перед промежуточной аттестацией с учетом результатов текущего контроля


1656036395

**Список изменений литературы на 01.09.2020**

**Основная литература**

1. Кравченко, А. П. Немецкий язык для бакалавров : учебное пособие : [16+] / А. П. Кравченко. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2013. – 416 с. – (Высшее образование). – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498 (дата обращения: 28.03.2024). – ISBN 978-5-222-20808-3. – Текст : электронный.

2. Чаткина, Н. В. Французский язык для инженеров : учебное пособие : для студентов направлений подготовки 23.03.01 «Технология транспортных процессов», 23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов», 21.05.04 «Горное дело / Н. В. Чаткина ; Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева. – Кемерово : КузГТУ, 2017. – 168 с. – Текст : непосредственный.

3. Лебединцев, С. В. Немецкий язык : учебное пособие для технических направлений бакалавриата / С. В. Лебединцев, В. А. Густов ; Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева. – Кемерово : КузГТУ, 2017. – 92 с. – Текст : непосредственный.

4. Шляхова, В. А. Английский язык для автотранспортных специальностей: учебное пособие / В. А. Шляхова. – 8-е изд., стер. – Санкт-Петербург : Лань, 2020. – 120 с. – ISBN 978-5-8114-4886-9. – URL: https://e.lanbook.com/book/126944 (дата обращения: 01.09.2020). – Текст : электронный.

5. Губанова, И. В. Английский язык для инженеров. Практикум : электронное учебное пособие для практической и самостоятельной работы студентов технических вузов и среднего профессионального образования с разным уровнем владения английским языком / И. В. Губанова ; Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева. – Кемерово : КузГТУ, 2020. – 1 файл (169 Мб). – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=91774&type=utchposob:common (дата обращения: 01.09.2020). – Текст : электронный.

**Дополнительная литература**

1. Рожнева, Е. М. English for students of technical universities : учебное пособие / Е. М. Рожнева ; Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева, Кафедра иностранных языков. – Кемерово : КузГТУ, 2012. – 112 с. – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=90829&type=utchposob:common. – Текст : непосредственный + электронный.

2. Горбачева, М. М. Иностранный язык (английский) : учебное пособие к самостоятельной работе для студентов всех специальностей и направлений / М. М. Горбачева, С. В. Лебединцев ; Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева. – Кемерово : КузГТУ, 2013. – 1 файл (440 Кб). – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=90981&type=utchposob:common (дата обращения: 01.09.2020). – Текст : электронный.

3. Стрельников, П. А. Технический перевод иностранной литературы : учебное пособие для студентов всех направлений подготовки очной формы обучения / П. А. Стрельников, М. М. Горбачева. – Кемерово : КузГТУ, 2012. – 1 файл (674 Кб). – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=90885&type=utchposob:common (дата обращения: 01.09.2020). – Текст : электронный.

4. Агабекян, И. П. Английский для инженеров : [учебное пособие для неязыковых специальностей вузов] / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. – 8-е изд., стер. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2011. – 318 с. – (Высшее образование). – Текст : непосредственный.

5. Технический перевод иностранной литературы (немецкий язык) : учебное пособие для студентов всех направлений подготовки, всех форм обучения / Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева, Кафедра иностранных языков ; составитель Н. И. Долгова. – Кемерово : КузГТУ, 2013. – 1 файл (637 Кб). – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=91209&type=utchposob:common (дата обращения: 01.09.2020). – Текст : электронный.

6. Немецкий язык для технических вузов : учебник для студентов техн. вузов / под общ. ред. Н. В. Басовой. – Изд. 8-е, доп. и перераб. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2008. – 505 с. – (Высшее образование). – Текст : непосредственный.

7. Богданова, Н. Н. Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов (с интерактивными упражнениями и тестами на компакт-диске : учебник для студентов техн. вузов / Н. Н. Богданова, Е. Л. Семенова. – Москва : Издательство МГТУ им. Н. Э. Баумана, 2009. – 448 с. – (Иностранный язык в техническом университете). – Текст : непосредственный.

8. Мишина, Т. Н. Немецкий язык : учебное пособие для студентов всех специальностей и направлений заочной формы обучения / Т. Н. Мишина, Э. Я. Ильянова; ФГБОУ ВПО «Кузбас. гос. техн.

ун-т им. Т. Ф. Горбачева», Каф. иностр. языков. – Кемерово : КузГТУ, 2012. – 105 с. – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=90939&type=utchposob:common (дата обращения: 01.09.2020). – Текст : электронный.

9. Технический перевод иностранной литературы (французский язык) : учебное пособие для студентов всех направлений подготовки, всех форм обучения / Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева, Кафедра иностранных языков ; составитель Т. Л. Богатырева. – Кемерово : КузГТУ, 2013. – 1 файл (804 Кб). – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=91210&type=utchposob:common (дата обращения: 01.09.2020). – Текст : электронный.

10. Чаткина, Н. В. Французский язык для студентов автотранспортных и горнотранспортных специальностей : учебное пособие для направлений подготовки 190600.62, профиль 190601.62 "Автомобили и автомобильное хозяйство", 190700.62, профили 190701.62 "Организация перевозок на автотранспорте", 190709.62 "Организация безопасности движения", и для специальности 130400, специализация 130409 "Горное машины и оборудование" / Н. В. Чаткина ; ФГБОУ ВПО Кузбас. гос. техн. ун-т им. Т. Ф. Горбачева. – Кемерово : КузГТУ, 2012. – 140 с. – Текст : непосредственный.

11. Чаткина, Н. В. Французский язык. Практический курс : учебное пособие : для студентов бакалавриата всех направлений подготовк / Н. В. Чаткина ; Кузбасский государственный технический университет им. Т. Ф. Горбачева. – Кемерово : КузГТУ, 2016. – 1 файл (2,1 Мб). – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=91406&type=utchposob:common (дата обращения: 01.09.2020). – Текст : электронный.

12. Механика и машиностроение. Английский язык для студентов механических и машиностроительных специальностей : учебное пособие для студентов специальностей 151001 «Технология машиностроения», 151002 «Металлообрабатывающие станки и комплексы», 151002.16 «Оборудование для ремонта автомобилей», 151002.18 «Технологический сервис и эксплуатация оборудования», 190601 «Автомобили и автомобильное хозяйство», 220301 «Автоматизация технологических процессов и производств (в машиностроении)», 150402.10 «Проектирование и конструирование горных машин и оборудования», 220501 «Управление качеством», 230201 «Информационные системы и технологии» очной формы обучения / ФГБОУ ВПО «Кузбас. гос. техн. ун-т им. Т. Ф. Горбачева», Каф. иностр. языков ; сост. П. А. Стрельников. – Кемерово : КузГТУ, 2009. – 79 с. – URL: http://library.kuzstu.ru/meto.php?n=90566&type=utchposob:common (дата обращения: 01.09.2020). – Текст : электронный.

13. Английский язык для специальности "Автомобили и автомобильное хозяйство" : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Автомобили и автомобильное хозяйство" / Г. В. Шевцова [и др.]. – Москва : Академия, 2011. – 320 с. – (Высшее профессиональное образование : Транспорт). – Текст : непосредственный.

14. Английский язык для инженеров : учебник для студентов вузов, обучающихся по техн. специальностям / Т. Ю. Полякова [и др.]. – 7-е изд., испр. – Москва : Высшая школа, 2007. – 463 с. – Текст : непосредственный.